



**DROI\_PV(2012)1128\_1**

**ПРОТОКОЛ**

Заседание от 28 ноември 2012 г., 15.00–18.30 ч.  
и 29 ноември 2012 г., 9.00–12.30–13.30 ч.

БРЮКСЕЛ

Заседанието беше открито на 28 ноември 2012 г., сряда, в 15.03 ч. под председателството на Barbara Lochbihler, председател.

**1. Приемане на дневния ред**

Дневният ред беше приет.

**2. Одобрение на протокола на заседанието от:**

9 октомври 2012 г.

PV – PE496.538v01-00

**3. Съобщения на председателя**

- ЕИДПЧ :
- кризата в Демократична република Конго
- резолюция на ОСООН относно смъртното наказание
- смъртно наказание в Индия
- правен семинар ЕС-Китай
- семинар относно правата на децата, организиран по повод Годината на Корчак, която се отбелязва в Полша тази година
- Казахстан :
- спешни резолюции
  - Ситуацията в Иран
  - малцинствената група рохингия в Бирма/Мианмар
- мигранти в Либия

**4. Размяна на мнения със Stavros Lambrinidis, специален представител на Европейския съюз за правата на човека**

Оратори: Barbara Lochbihler, Stavros Lambrinidis, Leonidas Donskis, Inese Vaidere, Joanna Senyszyn, Rui Tavares, Marie-Christine Vergiat, Kristiina Ojula, Marietje Schaake, Laima Liucija Andrikiene, Andrzej Grzyb, Ana Gomes, Liisa Jaakonsaani

**5. Изслушване относно правата на човека в Иран**

Оратори: Barbara Lochbihler, Tarja Cronberg (председател на парламентарната делегация за връзки с Иран), Shirin Ebadi, Ahmed Shaheed (видеовръзка), Faraz Sanei, Ana Gomes, Marietje Schaake

**6. Размяна на мнения относно общия периодичен преглед на Шри Ланка**

Оратори: Barbara Lochbihler, Yolanda Foster (Амнести Интернешънъл), Jean Lambert (председател на делегацията за връзки с държавите от Южна Азия), Anna von Gall (правен консултант в Европейския център за конституционни и човешки права e.V., от Берлин), Christian Behrmann (ЕСВД), Geoffrey Van Orden, Ana Gomes, Paul Murphy, Richard Howitt, P.M. Amza (посолство на Шри Ланка)

**7. Размяна на мнения относно човешките права в Пакистан в контекста на общия периодичен преглед**

Оратори: Barbara Lochbihler, Jean Lambert (председател на делегацията за връзки с държавите от Южна Азия), Peter Jacob, Joseph Marbo, Michaela Wright (ЕСВД), Peter Van Dalen, Phil Bennion, Ana Gomes, Munawar Saeed Bhatti (Посолство на Пакистан)

Заседанието беше закрито в 19.15 ч. и възобновено на 29 ноември 2012 г., четвъртък, в 9.35 ч. под председателството на Barbara Lochbihler, председател.

29 ноември 2012 г., 9.30–12.30 ч.

**8. Време за въпроси: отменя се**

**9. Изслушване относно човешките права в Западните Балкани, със специален акцент върху малцинствата**

Оратори: Barbara Lochbihler, Jelko Kacin, Nebojsa Kaluderovic, Wolfgang Benedek, Lisa Maria Von Hesch, Florian Bieber, Janez Lenarcic; Dusica Puzic (Съвет на

Европа), Detlef Boeing (Европейска комисия), Ulrike Lunacek, Morten Kjaerum, Piri Dugolli (посолство на Косово)

**10. Корпоративна социална отговорност: насърчаване на интересите на обществото и действия, насочени към постигането на устойчиво и приобщаващо възстановяване**

AFET/7/09584  
2012/2097(INI)

COM(2011)0681[01]

Докладчик по становище:	Andrzej Grzyb (PPE)	PA-PE496.506v01-00
Водеща:	EMPL* – Richard Howitt (S&D)	AM – PE500.384v01-00 PR – PE498.081v01-00

Оратори: Barbara Lochbihler, Andrzej Grzyb, Joanna Senyszyn, Michael Swann (ЕСВД)

**11. Корпоративна социална отговорност: отчетно, прозрачно и отговорно поведение на стопанските субекти и устойчив растеж**

AFET/7/09594  
2012/2098(INI)

COM(2011)0681[02]

Докладчик по становище:	Andrzej Grzyb (PPE)	PA – PE496.505v01-00
Водеща:	JURI* – Raffaele Baldassarre (PPE)	AM – PE500.385v01-00 PR – PE500.415v01-00

**12. Вътрешна и външна съгласуваност относно политиката за основните права - размяна на мнения с Morten Kjaerum, директор на Агенцията за основните права**

Оратори: Barbara Lochbihler, Morten Kjaerum (директор на Агенцията за основните права), Vincent Depaigne (ГД „Правосъдие“, ЕК), Michael Swann (ЕСВД), Rui Tavares

**13. Размяна на мнения относно дейностите на Европейския парламент в областта на правата на човека**

Оратори: Barbara Lochbihler, Kristina Kausch (Fride), David Nicols (Мрежа за правата на човека и демокрацията), Rui Tavares, Michael Swann

**14. Разни въпроси**

**15. Следващо(и) заседание(я)**

6 декември 2012 г., 9.00–12.30 ч. (Брюксел)

Заседанието беше закрито в 12.32 ч.

**При закрити врата**

16. Разширен състав на Бюрото

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/  
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/  
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŪAŠAS/JELENLÉTI ÍV/  
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTĂ DE PREZENȚĂ/  
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Předsednictvo/Předsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
DROI: Barbara Lochbihler (P), Andrej Grzyb (VP), Joanna Senyszyn (VP) D-IR: Tarja Cronberg (1) DSAS: Jean Lambert (1) DSEE: Jelko Kacin (VP) (2)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
DROI: Laima Liucija Andrikiene (1), Leonidas Donskis (1), Ana Gomes (1), Richard Howitt, Elisabeth Jeggle, Raimon Obiols (1), Rui Tavares, Inese Vaidere, Marie-Christine Vergiat, Daniël van der Stoep (1) D-IR: Geoffrey Van Orden (1) DSAS: Phil Bennion (1)
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleantî/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
DROI: Carlos Coelho (1), Maria Eleni Koppa (1), Kristiina Ojula (1) D-IR: Pavel Poc (1), Marietje Schaake (1) DSEE: Antonio Cancian (2), Ulrike Lunacek (2)

187 (2)	
193 (3)	
Liisa Jaakonsaari (1), Paul Murphy (1), Peter Van Dalen (1)	
49 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkės punktas/ Napirendi pont/Punt fuq l-aġenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)	
Stavros Lambinidis	Item 4
Tarja Cronberg, Shirin Ebadi, Ahmed Shaheed, Faraz Sanei	Item 5
Yolanda Foster, Anna von Gall	Item 6
Peter Jacob, Joseph Francis, Jakob Harbo, Michaele Wright, Nebojsa Kaluderovic, Wolfgang Benedek, Lisa Heschl, Florian Bieber, Morten Kjaerum,	Item 7
Morten Kjaerum	Item 9
Kristina Kausch, David Nicols	Item 12
	Item 13

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Obserwatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

--

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tal-President/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozwanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nōukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (\*)

Council: Tedesko  
EEAS : Lambrinidis, Swann, Wiesniak, Arnault, Dirosa, Rouby, Rieu, Pribitzer, Behrmann, Wright

Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisja/Komissio/Kommissionen (\*)

Lennert, Boeing, Giering, Depaigne

Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimeilimet/Andra institutioner/organ

Dusica Puzic	Council of Europe
--------------	-------------------

Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Druzi udeleženci/Muut osallistajat/Övriga deltagare

P.M. Amza (Ambassador of Sri Lanka), H.E. Munawar Saeed Bhatti (Ambassador of Pakistan), H.E. Mr Ilir Dugolli (Ambassador of Kosovo)

Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraksioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Sekretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviselőcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat

PPE	Orsagova, Tulai
S&D	Bataille
ALDE	Stasinopoulou, Munoa
ECR	De Jong
Verts/ALE	Bergamaschi, S. Meyer
GUE/NGL	Atzori
EFD	
NI	



Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselēi/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Președinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Chikhi	
Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretærs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC	Huber, Udina, Bandone, Malovec, Bajtay, Grunert, Banka  Satu Helin    Barna
Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Servicio Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Lucente	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariat výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komitetu sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Sekretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
Opacic, Oikarinen, Palladino, Achilli, Bobes, Csaszi, Hruscova, Chiorean, Rounio, Toen	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten	
Nyary-Banlaki	

- \* (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/President/Voorzitter/Przewodniczący/Președinte/Predsesda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci President/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreședinte/Podpredsesda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képvisező/Membri/Lid/Członek/Membro/Membri/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urządник/Funcionário/Funcionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman